

RQQQUEESSSTTTAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRQQQUEEESSSTTTAA
SSSIINNNNFFFOONNIICC**CAA**SINFÓNICA SSSIINNNNFFFOONNIIC
SIINNNNFFFOONNIICC**CAA**CASTILLA Y LEÓN SSSIINNNNFFFOONN

**ORQUESTA
SINFÓNICA DE
CASTILLA Y LEÓN**

ROBERTO BODÍ
TROMPETA

JUAN MANUEL URBÁN
CORNO INGLÉS

LEONARD SLATKIN
DIRECTOR

ABONO **6**
TEMPORADA
VIERNES 10 Y SÁBADO 11
ENERO DE 2020 | 20:00 H
SALA SINFÓNICA
JESÚS LÓPEZ COBOS
CENTRO CULTURAL
MIGUEL DELIBES

OSCYL

+ *miradas*
Área Socioeducativa
OSCYL / CCMD

Guía

Carme Trobalon Miramanda
Sofía Martínez Villar

Guía

programa

El vídeo explicativo de este concierto realizado por la OSCyL, a cargo de Sofía Martínez Villar, puede visualizarse escaneando el código QR.



PROGRAMA

PARTE I

HECTOR BERLIOZ (1803-1869)

El carnaval romano, op. 9

AARON COPLAND (1900-1990)

*Quiet City, para cuerdas, trompeta y corno inglés**

PARTE II

PAUL HINDEMITH (1895-1963)

Metamorfosis sinfónicas sobre temas de Carl Maria von Weber

Allegro / Turandot, Scherzo (Moderato – Lebhaft) / Andantino / Marsch

EDWARD ELGAR (1857-1934)

Variaciones sobre un tema original, "Enigma", op. 36

*Enigma (Andante) / Var. I (C. A. E.) (L'istesso tempo) / Var. II (H. D. S-P.) (Allegro) / Var. III (R. B. T) (Allegretto) / Var. IV (W. M. B.) (Allegro di molto) / Var. V (R. P. A.) (Moderato) / Var. VI (Ysobel) (Andantino) / Var. VII (Troyte) (Presto) / Var. VIII (W. N.) (Allegretto) / Var. IX (Nimrod) (Adagio) / Var. X (Dorabella) (Intermezzo: Allegretto) / Var. XI (G. R. S.) (Allegro di molto) / Var. XII (B. G. N.) (Andante) / Var. XIII (***) (Moderato) / Var. XIV (E. D. U.) (Finale: Allegro-Presto)*

*Primera vez por la OSCyL

Guía

+Miradas 1

El carnaval en la música

(Minuto 3.03 del vídeo)

El Carnaval, con todo su colorido, los disfraces y los bailes de máscaras ha inspirado numerosas páginas musicales. Veremos cómo contaron, con música, **Schumann, Saint-Saëns y Stravinsky**, esta festividad tan universal.

Proponemos unas actividades para percibir algunas características y otros detalles estilísticos que diferencian a estos tres compositores..

+Miradas 2

Cantamos a la amistad

(Minuto 25.37 del vídeo)

A partir del concepto de amistad que nos sugiere Elgar en sus Varaciones Enigma, haremos un cambio total de registro y de época y nos acercaremos a **Weezer, Bruno Mars, Carole King, James Taylor y Amaral**. Todos estos artistas han escrito canciones con letras dedicadas a la amistad.

Como actividad, os proponemos algo tan vivencial y expresivo como es ¡cantar!

Guía



Existen varias teorías de cómo Schumann inutilizó su mano derecha. La más extendida hace referencia a que él mismo inventó un artilugio con el que fortalecer la movilidad de los dedos, sobretodo el dedo anular, pero que el efecto conseguido fue el contrario ya que le produjo una parálisis de la mano. Otras versiones apuntan a una cirugía defectuosa en la mano o a efectos secundarios de medicamentos que tomaba para su enfermedad mental.

EL CARNAVAL EN LA MÚSICA

Como hemos visto en el Vídeo explicativo (abono 6/2019-2020), **Berlioz** dedicó una de sus composiciones a la fiesta del Carnaval. Vamos a presentar otros autores que también lo hicieron: **Schumann, Saint-Saëns y Stravinsky**.

Robert Schumann (1810-1856) fue pianista, compositor y crítico musical y es considerado como uno de los máximos representantes del Romanticismo.

Desarrolló su talento musical desde niño aprendiendo muy pronto a tocar el piano y componiendo sus primeras piezas a la edad de siete años. Quiso convertirse en un concertista virtuoso, como sus admirados **Liszt** y **Paganini**, pero entre su enfermedad mental (se cree que era maníaco depresivo) y un desafortunado incidente con un dedo de su mano derecha le resultó imposible conseguir este sueño. De modo que se dedicó a la composición y la crítica musical y las dos cosas las hizo estupendamente.

En 1834 escribió su obra *Carnaval op. 9 Escenas bonitas sobre cuatro notas*. Se trata de una obra para piano formada por veinte piezas de corta duración que representan diferentes personajes enmascarados que acuden a una fiesta de Carnaval. Uno de ellos es el propio Schumann y los demás son amigos suyos y otros personajes propios de la *commedia dell'arte* como Pierrot y Arlequín. Todas las piezas tienen en común cuatro notas musicales aunque no siempre es fácil reconocerlas.

Actividad

Dos de los personajes invitados a esta fiesta de Carnaval de Schumann son dos compositores muy representativos del Romanticismo: **Chopin** y **Paganini**.

Os proponemos escuchar las dos piezas que les retratan para tratar de describir las características musicales con las que el compositor quiso reflejarlos.

Guía

<https://www.youtube.com/watch?v=LNo2aiKV-a0&t=910s>

[**Schumann** - Carnaval, op. 9 - Boris Giltburg]

13:45'-15:10' **Chopin** (podéis acceder con minutaje directo indicado)

19:32'-20:55' **Paganini** (podéis acceder con minutaje directo indicado)

El ejemplo de cómo definir con palabras la pieza de **Chopin** es éste: la mano izquierda ejecuta unos arpeggios ascendentes mientras que, en la derecha, se destaca de forma muy cantáble una bonita melodía. ¡Claro! Es que **Chopin** era el rey de los estudios para piano y en todos ellos combina esta idea de melodías preciosas con dificultad técnica. Por eso **Schumann** lo retrata así.

Ahora es vuestro turno. Debéis contar cómo es la pieza *Paganini*, cómo definiríais la línea melódica, el acompañamiento, el tempo, el carácter. Fijaos si siempre se mantiene igual o se percibe algún cambio destacable y tratad de relacionar estas ideas con la personalidad musical de uno de los más virtuosos violinistas de todos los tiempos, **Nicolo Paganini**.

El carnaval de los animales (1886) del compositor francés **Camille Saint-Saëns** (1835-1921) es una especie de broma dirigida a sus amigos músicos. La obra consta de catorce números dedicados a diferentes animales que participan en la rúa de carnaval. Lo divertido de esta obra no es sólo qué instrumento es el que da voz a cada uno de los animales, sino que todas las piezas presentan diferentes pequeños fragmentos de obras "prestadas" de otros compositores, o del mismo **Saint-Saëns**. Por eso está considerada una broma musical para sus amigos, por los guiños que hace de sus obras. Vamos a descubrir qué melodía prestada se esconde en el número 4 *Tortues* (tortugas).

<https://www.youtube.com/watch?v=wBGEf4urGNo>

Saint-Saëns The Carnival Of Animals

3:56' **Tortugas** (podéis acceder con minutaje directo indicado)

Petrushka y la Bailarina.
English National Ballet.



El argumento de *Petrushka* nos traslada a la plaza de un pueblo donde se hacen los preparativos para celebrar la fiesta de Carnaval. Pronto, llega un mago con un teatrillo de tres títeres (*Petrushka*, la Bailarina y el Moro) a los que da vida dotándolos de sentimientos humanos. *Petrushka* y el Moro se enfrentarán por el amor de la Bailarina y surgirá una discusión que terminará con la muerte de *Petrushka* ante el horror de todos los asistentes a la fiesta. No obstante, al final, el Mago tranquiliza al público demostrando que, los personajes, no son más que muñecos hechos de madera y serrín. Pero les deja con el corazón tocado porque en el fondo, todos saben, que podría ser real ya que nos habla de la condición humana.

Si os habéis fijado en la melodía grave de las cuerdas, seguramente habéis podido reconocer el famoso can-can que escribió **Jacques Offenbach** para su opereta *Orfeo en los infiernos*. Si no lo conocéis os dejamos la pieza original para que podáis comparar. Atención al minuto 0:42', que es donde empieza la melodía de las tortugas, aunque ¡el tempo es el doble de rápido!

<https://www.youtube.com/watch?v=bLqMcN53QLA>

Orpheus-Quadrille, op. 236 (Neujahrskonzert Wien 2008 Prêtre) -
The Can-Can part

Un carnaval muy diferente es el que describe el compositor ruso **Igor Stravinski** (1882-1971) en su ballet *Petrushka* (1911). Este ballet supuso un hito en la historia de la música (junto con *El pájaro de fuego* y *La consagración de la primavera* del mismo autor) por su fuerza creativa, su originalidad sonora e innovación estilística, empezando a experimentar con sonoridades que dan paso a la música más vanguardista.

Os sugerimos el visionado del vídeo a partir del 21:44' con la escena en la que todo el pueblo se encuentra reunido en la plaza en pleno apogeo de la fiesta de Carnaval.

<https://www.youtube.com/watch?v=pVXkBIWmQQs>

Stravinsky- *Petrushka* (Bolshoi Ballet Russe Film)- Segment from Return of the Firebird

Guía

Actividad

Hemos podido escuchar tres obras de autores que pertenecen a tres épocas compositivas muy diferentes. Intentad describir, para cada una de las obras, algunas de las características más básicas respondiendo a estos tres aspectos:

- instrumentación (un solo instrumento, varios, una orquesta...)
- carácter (alegre, melancólico, agresivo...)
- ¿qué os parece la relación entre la música y la idea de Carnaval que han hecho cada uno de los compositores?

Guía

CANTAMOS A LA AMISTAD

Edward Elgar tuvo, como mínimo, doce amigos, al menos esos son los que aparecen en las *Variaciones Enigma* que también incluyen un retrato musical de su esposa y suyo, por ese motivo la obra completa está formada por un tema y catorce variaciones. Cada pieza la dedica a uno de sus amigos pero, más que una simple dedicatoria, en ellas, el compositor retrata alguna característica o algún momento compartido con ellos tal y como nos han explicado en el vídeo de proximidad. **Elgar** debía de estar muy seguro de la amistad que les unía como para atreverse a poner música a momentos como el de la variación nº 2 donde retrata los intentos de tocar bien el piano de Hew David Steuart-Powell, un pianista amateur que se pasaba el día haciendo escalas arriba y abajo. O también la variación nº 7 donde refleja cómo su amigo, el arquitecto Arthur Troyte Griffiths se enfurecía si le llevaban la contraria. Pero no todo era reírse de los malos momentos. **Elgar** también quiso reflejar la lealtad, la fidelidad y el cariño por sus amigos en variaciones como la nº6 donde nos habla de Isabel Fitton (Ysobel) compañera de estudios que tocaba la viola, o la nº12 donde el violonchelista amateur Basil G. Nevinson queda representado con un precioso solo.

Actividad

Vamos a repasar algunos temas dedicados a la amistad, aunque cambiaremos un poco de registro. En concreto, serán cuatro canciones cuya letra va dedicada a este sentimiento tan transcendental y necesario para nuestro desarrollo como personas y como sociedad. Mientras las escuchamos, os proponemos que vayáis anotando qué sentimientos o sensaciones os sugiere cada una de ellas para, después, comentarlo y ponerlo en común con vuestro grupo clase.

Guía

Canción n.º 1

Empezamos con la amistad entre dos osos, Yogui y Bubu y con la canción que aparece en los títulos de crédito de la película *Yogui Bear, que fue* compuesta e interpretada por la banda norteamericana de pop rock alternativo, Weezer.

Leed la letra de la canción e intentad, con vuestro profesor de inglés, entender el significado y trabajar la pronunciación. Además ¡podéis hacer un karaoke!

https://www.youtube.com/watch?v=EWTVc_8sXNY

Richard Taylor: Yogi Bear – Credits

<https://www.youtube.com/watch?v=zaOEI0NGlvk>

Weezer - My Best Friend (with lyrics) -KARAOKE-

When everything is wrong I'll come talk to you
You make things alright when I'm feeling blue

You are such a blessing and I wont be messing
With the one thing that brings light to all of my darkness

You're my best friend
and I love you, and I love you
Yes, I do

There is no other one who can take your place
I feel happy inside when I see your face
I hope you believe me
'Cause I speak sincerely
And I mean it when I tell you that I need you

Guía

Weezer es una banda norteamericana que se constituyó en el año 1992 en Los Ángeles bajo el liderazgo de Rivers Cuomo. Escriben e interpretan canciones de estilo pop punk y de rock alternativo. Durante su carrera, han publicado 13 álbumes, de los que podemos destacar algunos de sus éxitos como: **Islands in the sun** (os sugerimos el visionado de este bonito vídeo) o **Beverly Hills**, entre otros.



You're my best friend
and I love you, and I love you
Yes, I do

I'm here right beside you
I will never leave you
And I feel the pain you feel when you start crying

You're my best friend
and I love you, and I love you
Yes, I do (x2)

Yes, I do

Canción n.º 2

Una de las canciones más exitosas del artista **Bruno Mars** es *Count on me* (escrita por Bruno Mars, Philip Lawrence y Ari Levine) y que se ha convertido en una especie de emblema de la solidaridad. Sobre todo porque se incluyó en un álbum recopilatorio que se realizó para obtener beneficios a favor de La Cruz Roja de Filipinas. Tristemente el tifón Hayan acabó, en noviembre de 2013, con la vida de 6.300 personas y dejó decenas de miles de damnificados.

La propuesta es la misma que la anterior: leer, soltarse con la pronunciación (move your mouth!) y animarse con el Karaoke.

<https://www.youtube.com/watch?v=bVAT-qvHK08>

Bruno Mars - Count On Me

<https://www.youtube.com/watch?v=Yc6T9iY9SOU>

Bruno Mars - Count on me lyrics

Guía

If you ever find yourself stuck in the middle of the sea,
I'll sail the world to find you
If you ever find yourself lost in the dark and you can't see,
I'll be the light to guide you

Find out what we're made of
When we are called to help our friends in need

You can count on me like one two three
I'll be there
And I know when I need it I can count on you like four three two
You'll be there
'Cause that's what friends are supposed to do, oh yeah

Whoa, whoa
Oh, oh
Yeah, yeah

If you tossin' and you're turnin' and you just can't fall asleep
I'll sing a song
Beside you
And if you ever forget how much you really mean to me
Everyday I will
Remind you

Ooh
Find out what we're made of
When we are called to help our friends in need
You can count on me like one two three
I'll...

Canción n.º 3

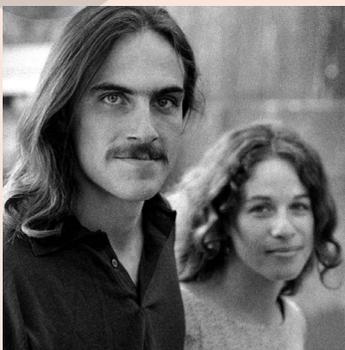
Otro bonito canto a la amistad es el escrito por **Carole King** en 1967. Al parecer a **James Taylor** le sirvió de gran ayuda escuchar esta canción para superar un mal momento y la versionó. Desde entonces, la canción alcanzó una gran popularidad.

When you're down and troubled
And you need a helping hand
And nothing, nothing is going right
Close your eyes and think of me
And soon I will be there
To brighten up even your darkest night

You just call out my name
And you know wherever I am
I'll come running, oh yeah baby, to see you again
Winter, spring, summer or fall
All you've got to do is call
And I'll be there, ye, ye, ye
You've got a friend

If the sky above you
Should turn dark and full of clouds
And that old north wind should begin to blow
Keep you head together
And call my name out loud now
Soon you'll hear me knocking at you door

Guía



Carole King (1942) es una cantautora y compositora estadounidense. Con una larga trayectoria iniciada en los años 60 aún sigue actuando y ofreciendo sus canciones. Tiene un estilo tipo pop rock muy personal que le ha otorgado un gran éxito.

James Taylor (1948) también es un cantautor y guitarrista estadounidense. En su carrera ha cosechado grandes éxitos sobre todo en los años 70 y 80. Se diferencia por su voz suave y profunda y el contenido de sus canciones que hablan fundamentalmente de la amistad, el amor y las experiencias vitales.

Carole King y James Taylor en una fotografía de los años 70.

You just call out my name
And you know wherever I am
I'll come running, oh yes I will, to see you again
Winter, spring, summer or fall, ye
All you have to do is call
And I'll...

Os ofrecemos una de las versiones interpretada por la misma Carole King, con la participación de James Taylor (es el que lleva el sombrero) y Gary Burr.

<https://www.youtube.com/watch?v=VbMI4imWFzY>

Carole King - You've Got a Friend (from Welcome To My Living Room)

Canción n.º 4

En el año 2005, el grupo **Amaral** formado por la cantante Eva Amaral y el guitarrista Juan Aguirre publicaron su cuarto disco, *Pájaros en la cabeza*, en el que se incluye la canción *Marta, Sebas, Guille y los demás*. Curiosamente hablan de amigos reales, tan reales, que Sebas es ni más ni menos que Sebastián Rubín, un conocido músico argentino de pop rock que ha liderado bandas como Grand Prix.

Actividad

Aquí no os ponemos la letra porque la idea es que hagáis un dictado. ¿Quién será el que escriba más rápido y el que más memoria tenga? Tenéis cuatro oportunidades para escribir la letra completa de la canción parando la música cada 20 segundos.

<https://www.youtube.com/watch?v=HPX-b6ZQD0s>

Amaral - Marta, Sebas, Guille y los demás (Videoclip Oficial)

DRQQQUEESSSTTTAAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRRQQQUEEEESSSTTTA
ASSSIINNNNFFOOONNIIICCCAAA**SINFÓNICA**SSSIINNNNFFOOONNII
SSIINNNNFFOOONNIIICCCAAA**CASTILLA Y LEÓN**SSSIINNNNFFOOON



CASTILLA Y LEÓN

WWW.OSCYL.COM

WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM

WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES

WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON

WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL

WWW.TWITTER.COM/OSCYL_

.LLL**CENTRO CULTURAL**CCCC
ELLLLLL**MIGUEL**MMMMIIIIIGG
3BEEEESSSS**DELIBES**DDDDDEE

